

Przedmowa

Monografia autorstwa Anny Suchodolskiej jest pierwszą próbą ukazania określonego w tytule działu specjalistycznego słownictwa medycznego w ujęciu komparatystycznym.

Autorka zarysowała całość procesów leksykalno-słowotwórczych, determinujących zjawiska nominacji, które zachodzą na gruncie terminologii, profesjolektów i socjolektów kardiologów oraz kardiochirurgów.

Uwzględnienie trzech obszarów językowych: polskiego, rosyjskiego i angielskiego pozwoliło na ukazanie wspólnych tendencji rozwojowych, wzajemnych wpływów i dyferencjacji leksykalnej, a zarysowane tło socjolingwistyczne umożliwia interpretację procesów nominacyjnych w kontekście czynników zewnętrznojęzykowych i pozajęzykowych.

Monografia autorstwa Anny Suchodolskiej w oryginalny sposób wpisuje się w nurt interpretacji przemian współczesnego słownictwa specjalistycznego w kontekście europejskiego (a także światowego) kontinuum kulturowego.

Kierownik Pracowni Językoznawstwa Stosowanego
Instytutu Polonistyki Stosowanej UW
Prof. dr. hab. Stanisław Dubisz